



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2021. augusztus 18.
(OR. en)

Intézményközi referenciaszám:
2021/0271(NLE)

11288/21
ADD 1

TRANS 505

JAVASLAT

| | |
|--------------------|---|
| Küldi: | az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató |
| Az átvétel dátuma: | 2021. augusztus 17. |
| Címzett: | Jeppé TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára |
| Biz. dok. sz.: | COM(2021) 478 final |
| Tárgy: | MELLÉKLET a következőhöz: Javaslat – A Tanács határozata a Nemzetközi Vasúti Fuvarozásügyi Államközi Szervezet (OTIF) 15. közgyűlésén az Európai Unió által képviselendő álláspontról |

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2021) 478 final számú dokumentumot.

Melléklet: COM(2021) 478 final



Brüsszel, 2021.8.17.
COM(2021) 478 final

ANNEX

MELLÉKLET

a következőhöz:

**Javaslat
A Tanács határozata**

**a Nemzetközi Vasúti Fuvarozásügyi Államközi Szervezet (OTIF) 15. közgyűlésén az
Európai Unió által képviselendő álláspontról**

MELLÉKLET

1. BEVEZETÉS

A Nemzetközi Vasúti Fuvarozásügyi Államközi Szervezet (OTIF) közgyűlésének 15. ülésére 2021. szeptember 28-án és 29-én kerül sor. Az üléssel kapcsolatos dokumentumok az OTIF weboldalán érhetők el a következő webhelyen:

http://extranet.otif.org/fr/?page_id=140

2. AZ UNIÓ ÁLLÁSPONTJA EGYES NAPIRENDI PONTOK TEKINTETÉBEN

1. napirendi pont – Az elnök és az alelnök megválasztása

| | |
|------------------------------------|-------------------|
| <i>Dokumentum(ok):</i> | Nincs |
| <i>Hatáskör:</i> | Unió (megosztott) |
| <i>Szavazati jogok gyakorlása:</i> | Tagállamok |
| <i>Álláspont:</i> | Nincs |

2. napirendi pont – A napirend elfogadása

| | |
|------------------------------------|---|
| <i>Dokumentum(ok):</i> | SG-21009-AG 15/2 |
| <i>Hatáskör:</i> | Unió (megosztott és kizárólagos) |
| <i>Szavazati jogok gyakorlása:</i> | Unió |
| <i>Álláspont:</i> | A napirendtervezet elfogadásának támogatása |

3. napirendi pont – A meghatalmazásokat ellenőrző bizottság megalakítása

| | |
|------------------------------------|-------------------|
| <i>Dokumentum(ok):</i> | Nincs |
| <i>Hatáskör:</i> | Unió (megosztott) |
| <i>Szavazati jogok gyakorlása:</i> | Tagállamok |
| <i>Álláspont:</i> | Nincs |

4. napirendi pont – A szükségesnek ítélt bizottságok kijelölése és munkájuk megszervezése

| | |
|------------------------------------|-------------------|
| <i>Dokumentum(ok):</i> | Nincs |
| <i>Hatáskör:</i> | Unió (megosztott) |
| <i>Szavazati jogok gyakorlása:</i> | Tagállamok |
| <i>Álláspont:</i> | Nincs |

5. napirendi pont – Az egyezmény állapota és az OTIF-tagság

| | |
|------------------------------------|-------------------|
| <i>Dokumentum(ok):</i> | SG-21010-AG15/5 |
| <i>Hatáskör:</i> | Unió (megosztott) |
| <i>Szavazati jogok gyakorlása:</i> | Nem alkalmazandó |

| | |
|--------------------|-------|
| <i>gyakorlása:</i> | |
| <i>Álláspont:</i> | Nincs |

6. napirendi pont – A főtitkár megválasztása a 2022. január 1-jétől 2024. december 31-ig terjedő időszakra

| | |
|------------------------------------|-------------------------|
| <i>Dokumentum(ok):</i> | Korlátozott terjesztésű |
| <i>Hatáskör:</i> | Unió (megosztott) |
| <i>Szavazati jogok gyakorlása:</i> | Tagállamok |
| <i>Álláspont:</i> | Nincs |

7. napirendi pont – Az OTIF hosszú távú stratégiája

| | |
|------------------------------------|---|
| <i>Dokumentum(ok):</i> | SG-21017-AG 15/7 |
| <i>Hatáskör:</i> | Unió (megosztott és kizárólagos) |
| <i>Szavazati jogok gyakorlása:</i> | Unió |
| <i>Álláspont:</i> | <p>A főtitkár arra irányuló kezdeményezésének támogatása, hogy hosszú távú stratégiát kell kidolgozni az OTIF számára.</p> <p>A főtitkár jelentésének tudomásul vétele, valamint annak méltányolása, hogy az EU által a konzultációs folyamat során tett észrevételeket hatékonyan figyelembe vették.</p> <p>A közgyűlés általi döntéshozatalra irányuló javaslat támogatása az alábbi célokkal:</p> <ul style="list-style-type: none"> - a főtitkár utasítása arra, hogy készítsen egy hosszú távú stratégiára vonatkozó felülvizsgált javaslattervezetet, amelynek az SG-21001 körlevéllel (lásd az 1. mellékletet) elküldött tervezeten kell alapulnia a főtitkár által a konzultáció során kapott visszajelzésekre adott reakcióval (a CSK-21017-AG 15/7 dokumentum D. része) és a 15. közgyűlésen folytatott megbeszélések eredményeivel összhangban frissítve, valamint - a főtitkár utasítása arra, hogy az OTIF szerveivel konzultálva dolgozza ki az OTIF hosszú távú stratégiáját, és elfogadás céljából terjessze a közgyűlés 2024 őszére ütemezett következő rendes ülése elé. <p>Az OTIF-on belül az adott tárgyban folytatott további megbeszélések során az Uniónak törekednie kell annak biztosítására, hogy a hosszú távú OTIF-stratégia összhangban legyen az Európa és Ázsia összekapcsolására irányuló uniós stratégiával és a vonatkozó uniós vasúti közlekedéspolitikai</p> |

| | |
|----------------------|---|
| | <p>célkitűzésekkel, hogy az OTIF hosszú távú stratégiai célkitűzéseinek megfogalmazása megfelelően lefedje a szervezet céljait, és ne vezessen új célkitűzések OTIF-hoz való hozzáadásához és/vagy a meglévő célkitűzések olyan értelmezéséhez, amely az OTIF hatáskörének kiterjesztését vonja maga után, hogy a felülvizsgálat javaslattervezetre vonatkozó javaslat részeként felmérjék és dokumentálják a hosszú távú stratégia potenciális hatását az OTIF szervezetre és erőforrásaira, továbbá, hogy az elfogadott stratégiát a COTIF-ban való létrehozás alapján elsősorban a meglévő eszközök és eljárások alkalmazásával hajtsák végre (munkaprogram, költségvetés, vezetőségi jelentések, a szervek tevékenységei stb.).</p> |
| <i>Megjegyzések:</i> | <p>Az OTIF hosszú távú stratégiájára vonatkozó javaslattervezettel kapcsolatos konzultációhoz való uniós hozzájárulást – amely az SG-21017-AG 15/7 dokumentum mellékletében található – 2021. március 17-én nyújtották be az OTIF titkárságának. Az EU üdvözölte a kezdeményezést, ugyanakkor azt sugallta, hogy a stratégiatervezet nincs kellő mértékben kidolgozva. Átfogóbb háttérelmzés és szakértői szintű megbeszélés szükséges. A kiindulópont a nemzetközi vasúti közlekedés aktuális helyzetének elemzése, beleértve a jelenlegi és felmerülő kihívások feltérképezését, valamint a vonatkozó jogi, gazdasági, környezeti és technológiai bizonyítékok figyelembevételét.</p> |

8. napirendi pont, a) alpont – Jelentés az együttműködéssel foglalkozó *ad hoc* bizottság és a jogi szakértőkből álló munkacsoport tevékenységéről

| | |
|------------------------------------|--|
| <i>Dokumentum(ok):</i> | SG-21018-AG 15/8.1 |
| <i>Hatáskör:</i> | Unió (megosztott és kizárólagos) |
| <i>Szavazati jogok gyakorlása:</i> | Unió |
| <i>Álláspont:</i> | <p>Az együttműködéssel foglalkozó <i>ad hoc</i> bizottság és a jogi szakértőkből álló munkacsoport tevékenységéről szóló jelentés figyelembevétele és az említett szervek által végzett tevékenység folytatásának és észszerűsítésének fontos műveletként való elismerése.</p> <p>A közgyűlés azon döntésének támogatása, hogy az együttműködéssel foglalkozó <i>ad hoc</i> bizottságot és a jogi szakértőkből álló munkacsoportot egyetlen, jogi ügyekkel és nemzetközi együttműködéssel foglalkozó <i>ad hoc</i> bizottságba vonja össze.</p> <p>A jogi ügyekkel és nemzetközi együttműködéssel foglalkozó <i>ad hoc</i> bizottság javasolt, az első hároméves időszakra szóló megbízatásának jóváhagyása, feltéve, hogy az magában foglalja a</p> |

| | |
|----------------------|--|
| | tevékenységeknek a COTIF 1. §-a 13. cikkében meghatározott szervezetekkel való összehangolására vonatkozó követelményt. Amennyiben a közgyűlés nem fogadja el ezeket a követelményeket, az Uniónak egyoldalú nyilatkozatot kell tennie, amelyben kijelenti, hogy az Európai Unió értelmezése szerint az <i>ad hoc</i> bizottságnak össze kell hangolnia a tevékenységét a COTIF 1. §-a 13. cikkében meghatározott szervezetekkel. |
| <i>Megjegyzések:</i> | A főtitkár által benyújtott jelentés rámutat arra, hogy az együttműködéssel foglalkozó <i>ad hoc</i> bizottság és a jogi szakértőkből álló munkacsoport hatékonyan teljesítette megbízatását, továbbá bizonyította az OTIF-jog kidolgozásához és a nemzetközi együttműködés megerősítéséhez nyújtott hozzáadott értékét. A két szerv a 2021. áprilisi 4-i ülésen megállapodott arról az együttes javaslatról, hogy a jövőben újjászervezzék tevékenységüket, és hogy egyetlen <i>ad hoc</i> bizottság létrehozásával csökkentsék az adminisztratív terheket. |

8. napirendi pont, b) alpont – A jogi eszközök nyomon követése és értékelése

| | |
|------------------------------------|---|
| <i>Dokumentum(ok):</i> | SG-21019-AG 15/8.2 |
| <i>Hatáskör:</i> | Unió (megosztott és kizárólagos) |
| <i>Szavazati jogok gyakorlása:</i> | Unió |
| <i>Álláspont:</i> | A jogi eszközök nyomon követéséről és értékeléséről szóló határozattervezet elfogadásának támogatása. A jogi eszközök nyomon követéséről és értékeléséről szóló határozattervezetre vonatkozó indokolások jóváhagyásának támogatása. |
| <i>Megjegyzések:</i> | A javasolt határozattervezet az OTIF munkaprogramjának célkitűzéseivel összhangban meghatározza az OTIF jogi eszközei nyomonkövetési és értékelési politikájának (hatály, tervezés és rangsorolás, együttműködés, adatgyűjtés, értékelés és nyomon követés) megszervezéséhez és végrehajtásához szükséges jogi rendelkezéseket. |

8. napirendi pont, c) alpont – A közgyűlés eljárási szabályzatának a részvétel és képviselő tekintetében történő módosítása (mandátumok)

| | |
|------------------------------------|--|
| <i>Dokumentum(ok):</i> | SG-21020-AG 15/8.3 |
| <i>Hatáskör:</i> | Unió (megosztott és kizárólagos) |
| <i>Szavazati jogok gyakorlása:</i> | Unió |
| <i>Álláspont:</i> | A közgyűlés eljárási szabályzatának 4–7. cikkére vonatkozó |

| | |
|----------------------|---|
| | módosítások elfogadásának támogatása. A közgyűlés eljárási szabályzatának 4–7. cikkéhez fűzött indokolások jóváhagyásának támogatása. |
| <i>Megjegyzések:</i> | A jogi szakértőkből álló munkacsoport javítás és pontosítás céljából javaslatokat dolgozott ki a közgyűlés eljárási szabályzata mandátumokra vonatkozó rendelkezéseinek módosítására. |

8. napirendi pont, d) rész – Az ENSZ Európai Gazdasági Bizottságának az egységes vasútjogra vonatkozó kezdeményezése

| | |
|------------------------------------|---|
| <i>Dokumentum(ok):</i> | SG-21021-AG 15/8.4 |
| <i>Hatáskör:</i> | Unió (megosztott és kizárólagos) |
| <i>Szavazati jogok gyakorlása:</i> | Unió |
| <i>Álláspont:</i> | <p>A főtitkár jelentésének és a jogi szakértőkből álló munkacsoport következtetéseinek figyelembevételével a vasútjog egységesítésének lehetséges megközelítéseiről;</p> <p>a közgyűlés általi döntéshozatalra irányuló javaslat elfogadása az alábbi célokkal:</p> <ul style="list-style-type: none"> - a COTIF/CIM és a nemzetközi vasúti áru fuvarozásról szóló megállapodás (SZMGSZ) közötti kapcsolódási pontokról szóló jogszabály kidolgozásának és elfogadásának támogatása az Európa és Ázsia közötti nemzetközi vasúti áru fuvarozás megkönnyítése érdekében, feltéve, hogy a kapcsolódási pontokról szóló jogszabály nem ütközik a CIM Egységes Szabályokkal és az SZMGSZ-szel; - a főtitkár utasítása arra, hogy továbbra is vegyen részt az ENSZ EGB-nek a vasútjog egységesítésére irányuló projekttel kapcsolatos munkájában, és utasítsa a jogi ügyekkel és a nemzetközi együttműködéssel foglalkozó <i>ad hoc</i> bizottságot a vasútjog egységesítésére irányuló ENSZ EGB-projekt nyomán követésére; <p>a 13. ülésén hozott határozat megisméltése és elismerése annak, hogy előzetes határozatot kell hozni a nemzetközi vasútjogról szóló új szövegek előkészítésében való részvételről, amelynek alkalmazási köre és céljai ütközhetnek vagy részben egybeeshetnek a COTIF alkalmazási körével és az OTIF célkitűzéseivel.</p> |
| <i>Megjegyzések:</i> | A tárgy a vasúti közlekedésre vonatkozó jog harmonizálására és egységesítésére vonatkozik az eurázsiai nemzetközi forgalom tekintetében, amelyet jelenleg két különböző jogi rendszer irányít: 1) az OTIF által igazgatott COTIF, beleértve annak „a |

| | |
|--|--|
| | <p>Nemzetközi Vasúti Árufuvarozási Egyezményre vonatkozó Egységes Szabályok (CIM UR)” című B. függelékét; 2) a Vasutak Együttműködési Szervezete (OSZZSD) által igazgatott, a nemzetközi vasúti forgalomról szóló megállapodás (SZMGSZ). Az ENSZ EGB egységes vasútjoggal (URL) kapcsolatos kezdeményezésének célja a vasúti közlekedési jog egységesítésére irányuló megközelítés kidolgozása az eurázsiai vasúti árufuvarozási szolgáltatások hatékonyságának és versenyképességének javítása érdekében. A tagállamok és a Bizottság szakértői – akik részt vettek az ENSZ EGB említett tevékenységében – pragmatikus és fokozatos megközelítést javasoltak, első lépésként az „URL személyszállítási szerződésekről szóló egyezmény” esetleges elfogadásával, amely az OTIF és az OSZZSD vonatkozó szabályaival párhuzamosan létezhetne. A COTIF/CIM és az SZMGSZ közötti kapcsolódási pontokról szóló ilyen jogszabály hézagot pótolna a nemzetközi fuvarozásra vonatkozó nemzetközi szabályozásokban, amikor sem a CIM UR, sem az SZMGSZ nem alkalmazható a teljes utazásra (Európa és Ázsia közötti forgalom).</p> |
|--|--|

9. napirendi pont – A főtitkár megválasztására és szolgálati feltételeire vonatkozó szabályok

| | |
|------------------------------------|--|
| <i>Dokumentum(ok):</i> | SG-21022-AG 15/9 |
| <i>Hatáskör:</i> | Unió (megosztott és kizárólagos) |
| <i>Szavazati jogok gyakorlása:</i> | Unió |
| <i>Alláspont:</i> | <p>A főtitkár megválasztásáról és szolgálati feltételeiről szóló rendelettervezet elfogadásának támogatása az 5. cikk (Képesítési kritériumok) alábbiak szerinti módosításának kérésével: „<i>az OTIF mindhárom munkanyelvének ismerete, egyszerű és folyékony szövegezhetőség az egyik munkanyelven</i>”.</p> <p>A szükség esetén az ülésen módosított rendelettervezetre vonatkozó indokolások jóváhagyásának támogatása a rendelettervezet 5. cikkének módosítására irányuló fenti javaslat tükrözése érdekében.</p> <p>A közgyűlés eljárási szabályzata 10. és 22. cikkére vonatkozó módosítások elfogadásának, valamint a közgyűlés eljárási szabályzatának 10. és 22. cikkére vonatkozó indokolások jóváhagyásának támogatása.</p> <p>A közgyűlés eljárási szabályzata 10. és 22. cikkére vonatkozó módosítások elfogadásának támogatása, valamint a közgyűlés eljárási szabályzatának 10. és 22. cikkéhez fűzött, a főtitkár megválasztására és szolgálati feltételeire vonatkozó indokolások</p> |

| | |
|----------------------|--|
| | jóváhagyása. |
| <i>Megjegyzések:</i> | A korábban az OTIF főtitkári tisztségére pályázókra alkalmazott képesítési kritériumoktól eltérően (az OTIF mindhárom munkanyelvének ismerete, egyszerű és folyékony szövegezhetsőség az egyik munkanyelven) a javasolt rendelet kifejezetten az angol nyelv ismeretére helyezi a hangsúlyt. Ezenkívül az OTIF munkanyelvei közül csak kettő ismerete szükséges. |

10. napirendi pont – A közgyűlés eljárási szabályzatának módosítása

| | |
|------------------------------------|---|
| <i>Dokumentum(ok):</i> | SG-21024-AG 15/10 |
| <i>Hatáskör:</i> | Unió (megosztott és kizárólagos) |
| <i>Szavazati jogok gyakorlása:</i> | Unió |
| <i>Álláspont:</i> | <p>A közgyűlés eljárási szabályzata 4–7., 10., 22. és 28. cikkére vonatkozó módosítások elfogadásának támogatása és az eljárási szabályzatnak az SG-21024-AG 15/10 dokumentum 1. mellékletében szereplő egységes szerkezetbe foglalt változattal való helyettesítése.</p> <p>A közgyűlés eljárási szabályzatának 4–7., 10. és 22. cikkére vonatkozó indokolások jóváhagyásának támogatása, és az indokolásoknak az SG-21024-AG 15/10 dokumentum 2. mellékletében szereplő egységes szerkezetbe foglalt változattal való helyettesítése.</p> |
| <i>Megjegyzések:</i> | Amint az a 8. napirendi pont c) alpontjában és a 9. napirendi pontban is szerepel, a közgyűlés határoz a közgyűlés eljárási szabályzatának módosítására irányuló javaslatokról. Az összes módosítás egységes szerkezetbe foglalt változatát be kell nyújtani megvitatás és a közgyűlés általi elfogadás céljából. |

11. napirendi pont – Költségvetési keret

| | |
|------------------------------------|--|
| <i>Dokumentum(ok):</i> | Korlátozott terjesztésű |
| <i>Hatáskör:</i> | Tagállamok |
| <i>Szavazati jogok gyakorlása:</i> | Tagállamok |
| <i>Álláspont:</i> | Nincs |
| <i>Megjegyzések:</i> | Az Európai Unió és az OTIF csatlakozás közötti csatlakozási megállapodás 4. cikkének értelmében: „Az Unió nem járul hozzá az OTIF költségvetéséhez, és nem vesz részt a költségvetést érintő döntésekben.” |

12. napirendi pont – Jelentés az igazgatási bizottság 2018. október 1 és 2021. szeptember 30 közötti időszakban végzett tevékenységéről

| | |
|------------------------------------|-------------------------|
| <i>Dokumentum(ok):</i> | Korlátozott terjesztésű |
| <i>Hatáskör:</i> | Unió (megosztott) |
| <i>Szavazati jogok gyakorlása:</i> | Tagállamok |
| <i>Álláspont:</i> | Nincs |

13. napirendi pont – Az igazgatási bizottság megválasztása a 2018. október 1 és 2021. szeptember 30 közötti időszakra (összetétel és elnök)

| | |
|------------------------------------|-------------------------|
| <i>Dokumentum(ok):</i> | Korlátozott terjesztésű |
| <i>Hatáskör:</i> | Unió (megosztott) |
| <i>Szavazati jogok gyakorlása:</i> | Tagállamok |
| <i>Álláspont:</i> | Nincs |

18. napirendi pont – Határozatok, megbízások, ajánlások és egyéb közgyűlési dokumentumok elfogadása (záródokumentum)

| | |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| <i>Dokumentum(ok):</i> | Korlátozott terjesztésű |
| <i>Hatáskör:</i> | Unió (megosztott és kizárólagos) |
| <i>Szavazati jogok gyakorlása:</i> | Unió |
| <i>Álláspont:</i> | A vonatkozó napirendi pontok szerint. |